

**Raudteelased rakendused. Gabariidid. Osa 3:
Ehitusgabariidid**

Railway applications - Gauges - Part 3: Structure gauges

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15273-3:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 15273-3:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15273-3:2013 consists of the English text of the European standard EN 15273-3:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 08.05.2013.	Date of Availability of the European standard is 08.05.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 45.020, 45.060.01

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Railway applications - Gauges - Part 3: Structure gauges

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 3: Gabarit des obstacles

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 3: Lichtraumprofile

This European Standard was approved by CEN on 15 December 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	7
Introduction	10
1 Scope	11
2 Normative references	12
3 Terms and definitions	12
4 Symbols, abbreviations and subscripts	15
4.1 Symbols and abbreviations	15
4.2 Subscripts	21
4.3 Notations	21
5 General information on all the gauging methods	22
5.1 The reference profile and its associated rules	22
5.2 Transverse widening	22
5.2.1 Gauge variations depending on the local situation	22
5.2.2 Random transverse phenomena	23
5.3 Superelevation and lowering perpendicular to the running surface	24
5.3.1 General	24
5.3.2 Vertical superelevation or lowering for longitudinal profile transition curves	24
5.3.3 Vertical effect of the roll	25
5.3.4 Uplift	27
5.3.5 Vertical random phenomena	27
5.4 Additional allowances	27
5.5 Gauge types	27
5.5.1 Gauge methodologies	27
5.5.2 Structure gauge types	28
5.5.3 Uniform gauge	28
5.6 Choice of gauge	29
5.6.1 Gauge and methodology choice	29
5.6.2 Structure gauge choice	29
5.6.3 Taking account of the allowances	30
5.6.4 Catalogue of gauges	30
6 Rules for determination of the static gauge	30
6.1 General	30
6.2 Associated rules	31
6.3 Transverse clearances	32
6.3.1 Phenomena considered	32
6.3.2 Determination of the sum of allowances Σ_j	32
6.4 Vertical allowances for random phenomena	33
6.4.1 Phenomena considered	33
6.4.2 Determination of the sum of vertical allowances Σ_V	33
7 Rules for determination of the kinematic gauge	34
7.1 General	34
7.2 Associated rules	34
7.3 Transverse allowances for random phenomena	35
7.3.1 Phenomena considered	35
7.3.2 Determination of the sum of transverse allowances Σ_j	35

7.4	Vertical allowances for random phenomena.....	36
7.4.1	Phenomena considered.....	36
7.4.2	Determination of the sum of vertical allowances Σ_V	36
8	Rules for determination of the dynamic gauge.....	37
8.1	General.....	37
8.2	Associated rules.....	37
8.3	Transverse allowances for random phenomena.....	38
8.3.1	Phenomena considered.....	38
8.3.2	Determination of the sum of allowances Σ_j	38
8.4	Vertical allowances for random phenomena.....	39
8.4.1	Phenomena considered.....	39
8.4.2	Determination of the sum of vertical allowances Σ_V	39
9	Distance between track centres.....	39
9.1	General.....	39
9.2	Determination of the limit distance between track centres.....	40
9.2.1	General.....	40
9.2.2	Effect of cant difference $\Delta b_{\delta D}$	41
9.2.3	Allowances to take into account random phenomena.....	42
9.2.4	Determination.....	43
9.3	Determination of the nominal distance between track centres.....	44
9.3.1	General.....	44
9.3.2	Determination.....	44
10	Elements of variable layout.....	45
10.1	General.....	45
10.1.1	Calculation principle.....	45
10.1.2	Characteristics of a layout transition.....	45
10.1.3	Gauge variations.....	46
10.2	Layout transition.....	46
10.2.1	Sudden change of curvature.....	46
10.2.2	Smooth transition of curvature.....	47
10.3	Crossing of a switch or crossing.....	48
10.3.1	General.....	48
10.3.2	Additional overthrow variations.....	49
10.3.3	Quasi-static effect variations.....	50
10.3.4	Result.....	50
11	Determination of the pantograph free passage gauge.....	50
11.1	General.....	50
11.1.1	Space to be cleared for electrified lines.....	50
11.1.2	Particularities.....	51
11.1.3	Basic principles.....	51
11.2	Determination of the pantograph free passage mechanical gauge (in the case of the kinematic gauge).....	52
11.2.1	Determination of the mechanical gauge width.....	52
11.2.2	Determination of the maximum height h_{eff} of the mechanical gauge.....	54
11.3	Pantograph electrical gauge (in the case of the kinematic gauge).....	55
11.3.1	General.....	55
11.3.2	Pantograph electrical gauge width.....	55
11.3.3	Electrical gauge height.....	56
11.3.4	Insulating distance.....	56
11.4	Determination of the pantograph gauge in the case of the dynamic gauge.....	56
12	Overhead contact wire.....	56
13	Rules for installation of platform edges.....	57
13.1	General.....	57
13.2	Gap $b_{\text{lac } 0}$ and $h_{\text{lac } 0}$	60

13.3	Installation dimensions	61
13.3.1	Installation relative to the running surface	61
13.3.2	Installation relative to the horizontal (x_q, y_q)	62
13.3.3	Installation tolerances	62
13.4	Verification and tolerances	62
14	Tilting trains	62
14.1	General	62
14.2	Transition curve	64
14.3	Degraded modes	64
15	Rules for ferries	64
16	Track accessories	65
16.1	General	65
16.2	Contact ramps	65
16.3	Active check rails	65
16.4	Planking of level crossings	65
16.5	Electric third rail	65
16.6	Rail brakes	66
17	Verification and maintenance of the gauge	66
17.1	Structure gauges	66
17.2	Distance between track centres	66
18	Guide for determination of a new gauge from an existing infrastructure	67
Annex A	(normative) Calculation methodology for structure gauge allowances	68
A.1	General	68
A.2	Formulation in the case of the kinematic gauge	68
A.2.1	For the installation nominal gauge	68
A.2.2	For the installation limit gauge	69
A.2.3	For the verification limit gauge	70
A.2.4	For the installation nominal distance between centres	71
A.2.5	For the installation limit distance between centres	72
A.2.6	For the verification limit distance between centres	72
A.2.7	For the pantograph gauge	72
A.3	Formulation in the case of the dynamic gauge	72
A.3.1	General	72
A.3.2	For the installation nominal gauge	73
A.3.3	For the installation limit gauge	73
A.3.4	For the verification limit gauge	74
A.3.5	For the nominal installation distance between centres	75
A.3.6	For the verification limit distance between centres	75
A.3.7	For the pantograph gauge	76
Annex B	(informative) Recommended values for calculation of the structure gauge and calculation examples	77
B.1	Recommendations for coefficients	77
B.2	Examples of kinematic calculation	78
B.2.1	Verification limit gauge, installation limit gauge and installation nominal gauge	78
B.2.2	Nominal, installation limit and verification limit distances between centres	80
B.2.3	Pantograph gauge	81
Annex C	(normative) International gauges G1, GA, GB and GC, GI1, GI2 and GI3	88
C.1	General	88
C.1.1	Application	88
C.1.2	Gauge types	88
C.1.3	Parameters and common rules	88
C.1.4	Calculation of distance between centres	89
C.1.5	Pantograph free passage gauge	89
C.1.6	Gauge parts	89
C.2	Gauge for the upper parts ($h > 400$ mm)	90

C.2.1	Gauge G1.....	90
C.2.2	Gauges GA and GB	91
C.2.3	Gauge GC	93
C.3	Lower parts ($h \leq 0,400$ m)	94
C.3.1	Lower parts of GI2 – generally applicable	94
C.3.2	Lower parts of GI1 – Tracks for rail brake equipment.....	95
C.3.3	Lower parts for “rolling” roads – GI3.....	100
C.4	Pantograph free passage gauge.....	102
Annex D (normative)	Gauges for multilateral and national agreements	103
D.1	General	103
D.2	Kinematic gauges derived from international gauges	103
D.2.1	Gauge G2.....	103
D.2.2	Gauges GB1 and GB2	105
D.3	Static gauges derived from international gauges.....	107
D.3.1	Gauge G1.....	107
D.3.2	Gauge G2.....	111
D.3.3	Gauges GA, GB and GC.....	112
D.4	National application gauge.....	114
D.4.1	Belgian gauges BE1, BE2 and BE3	114
D.4.2	French gauges FR-3.3.....	118
D.4.3	Portuguese gauges PTb, PTb+ and PTc	120
D.4.4	Finnish gauge FIN1	126
D.4.5	Swedish gauges SEa and SEc	129
D.4.6	German gauge DE1	132
D.4.7	German gauge DE2	134
D.4.8	German gauge DE3	135
D.4.9	Czech gauge Z-GČD.....	137
D.4.10	British gauge.....	138
D.4.11	Spanish gauges GHE16, GEA16, GEB16, GEC16, GEC14, GEE10 and GED10	139
Annex E (informative)	Calculation example for determination of the gauge at a switch or crossing..	155
E.1	General	155
E.2	Methodology	156
E.3	Widening in the curve	156
E.3.1	Widening of the main line.....	156
E.3.2	Widening in the turnout route	158
E.4	The quasi-static effect	159
E.5	Gauge widening at a switch or crossing	160
Annex F (normative)	Determination of reference vehicle characteristics.....	163
F.1	General	163
F.2	Methodology	163
F.3	Calculation example.....	164
F.3.1	General	164
F.3.2	Vehicle no. 1 (on the inside of the curve)	164
F.3.3	Vehicle no. 2 (on the outside of the curve).....	164
F.3.4	Vehicle no. 3 (on the inside of the curve)	165
F.3.5	Vehicle no. 4 (on the outside of the curve).....	165
F.3.6	Summary	165
F.3.7	International gauge reference vehicles.....	166
Annex G (normative)	Uniform gauge.....	168
G.1	General	168
G.2	GU1	168
G.2.1	General	168
G.2.2	Determination of the gauge.....	168
G.2.3	Equivalent kinematic gauge	170
G.3	GU2	170
G.3.1	General	170
G.3.2	Determination of the gauge.....	171

G.4	GUC	172
G.4.1	General	172
G.4.2	Determination of the gauge	173
Annex H (informative)	Gauge maintenance guideline	174
H.1	General	174
H.2	Choice of gauge	174
H.3	Installation rules	174
H.3.1	Guidelines for installation of equipment along the track	174
H.3.2	Guidelines for the installation of tracks alongside structures	174
H.3.3	Guidelines for the installation of temporary structures	175
H.4	Managing and checking of structures	175
H.4.1	Management principles	175
H.4.2	Management of critical situations	175
H.4.3	Practical aspects for measuring the structures	176
H.5	Effect of track maintenance	176
H.6	Personnel training	176
Annex I (informative)	A–deviations	177
Annexe ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2008/57/EC	179
Bibliography		184

Foreword

This document (EN 15273-3:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

For the relationship with Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document replaces document EN 15273-3:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports the essential requirements of Directive 2008/57/EC.

This document replaces document EN 15273-3:2009 resulting from review from national standards organizations relating to the symbols, formulae and other incorrect technical content in the 2009 document.

Modifications compared to EN 15273-3:2009:

- Introduction: change to text;
- 3.2: change to Figure 1;
- Clause 4: change to Table 1;
- 5.3.2: change to text and to Figure 2,
- 5.3.3.1: change to text and to Figure 3, change to Formula (5);
- 5.3.3.2: new text;
- Clause 6: new notes;
- 6.2: new Formula (12);
- 6.3.2: deletion of the last sentence;
- 6.4.2: deletion of the last sentence;
- 7.2: change to Formula (19) and creation of Formula (18b);
- 7.4.1: change to text;
- 8.2: new text and creation of Formula (23b);

- 8.4.1: change to text;
- 9.2.1: change to Figure 4;
- 9.2.2: new Figure 5;
- 9.2.4: change to text;
- 10.3.1: new Figure 9;
- 10.3.2: new Figure 10;
- 10.3.4: change to text;
- 11.2.1.7: new symbols, change to Formula (33);
- 11.3.2: new symbols, change to Formula (37);
- 13.1: new Figures 14 and 15;
- 13.3.1.2: change to text and to Formula (50);
- 13.3.2: change to Formulae (51) and (53);
- A.2: new title;
- A.2.2.1.1: new references, change to text, new Formulae (A.9);
- A.2.2.1.2: change to Formula (A.12);
- A.2.2.1.3: change to Formula (A.14);
- A.2.2.2: new symbols, change to Formulae (A.15), (A.16);
- A.2.3: new title, new Formulae (A.19a), (A.19b), (A.20a), (A.20b);
- A.2.3.2: new symbols and new references;
- A.2.4: change to Formula (A.24);
- A.3.3.2: change to Formulae (A.39), (A.40);
- A.3.4.2: change to title, change to Formula (A.47);
- A.3.4.2: new symbol;
- A.3.5: change to Formula (A.49);
- A.3.6: change to Formula (A.51);
- B.1: new title of Table B.1, change to Note 4;
- B.2.1: change to Formula B.1, change to Table B.2;
- B.2.2: change to the last formula;

- B.2.3.1: change to text;
- B.2.3.2.1: change to text, change to Tables B.3, B.4 and B.5;
- B.2.3.2.2: change to Figure B.1;
- B.2.3.3: change to text, change to Tables B.6, B.7, B.8, B.9 and B.10;
- C.1.3: deletion of last paragraph, change to sentence before Formula (C.1);
- C.2.1: change to Table C.1;
- C.2.2: change to Table C.3;
- C.3.1: creation of Figures C.4 and C.5;
- C.3.2: creation of Figures C.6 and C.7;
- C.3.2.1.2: change to Figure C.8;
- C.3.3: change to Figure C.10;
- C.4: change to Table C.8;
- D.2.2.4: change to Tables D.2 and D.3;
- D.3.1.1: change to the sentence before Formula (D.1);
- D.4.2.3: change to Tables D.13 and D.14;
- D.4.3.6: change to the sentence before Formula (D.3);
- D.4.10: deletion of the clause (8 pages);
- D.4.11: insertion of a new clause on Spanish gauges;
- E.1: deletion of the first sentence;
- E.4: change to text;
- F.2: change to text.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is the third of a series of three parts of the European Standard covering gauges:

- EN 15273-1 covers general principles, phenomena shared by the infrastructure and by the rolling stock, reference profiles and their associated rules;
- EN 15273-2 gives the rules for dimensioning the vehicles as a function of their specific characteristics for the relevant gauge and for the related calculation method;
- EN 15273-3 gives the rules for dimensioning the infrastructure in order to allow vehicles built according to the relevant gauge and taking account of the specific constraints to operate within it.

1 Scope

This standard:

- defines the various profiles needed to install, verify and maintain the various structures near the structure gauge;
- lists the various phenomena to be taken into account to determine the structure gauge;
- defines a methodology that may be used to calculate the various profiles from these phenomena;
- lists the rules to determine the distance between the track centres;
- lists the rules to be complied with when building the platforms;
- lists the rules to determine the pantograph gauge;
- lists the formulae needed to calculate the structure gauges in the catalogue.

The defined gauge includes the space to be gauged and maintained to allow the running of rolling stock, and the rules for calculation and verification intended for sizing the rolling stock to run on one or several infrastructures without interference risk.

This standard defines methodologies to demonstrate gauge compatibility between infrastructure and rolling stock.

This standard defines the responsibilities of the following parties:

a) for the infrastructure:

- 1) gauge clearance;
- 2) maintenance;
- 3) infrastructure monitoring.

b) for the rolling stock:

- 1) compliance of the operating rolling stock with the gauge concerned;
- 2) maintenance of this compliance over time.

The gauges included in these standards have been developed as part of their application on European railways. Other networks such as regional, local, urban and suburban networks may apply the gauge regulations defined in this standard. They may be required to make use of specific methodologies, particularly where:

- specific rolling stock is used (for example: underground trains, trams, etc. operating on two rails);
- use occurs in other ranges of radii;
- others, etc.

The catalogue included in this standard only includes a selection of gauges and is not exhaustive. Each network is free to define the gauges in accordance with their own needs.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13232-1, *Railway Applications — Track — Switches and crossings — Part 1: Definitions*

EN 13232-3, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 3: Requirements for wheel/rail interaction*

EN 13232-9, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 9: Layouts*

EN 13803-1 *Railway applications — Track — Track alignment design parameters — Track gauges 1435 mm and wider — Part 1: Plain line*

EN 15273-1:2012, *Railway applications — Gauges — Part 1: General — Common rules for infrastructure and rolling stock*

EN 15273-2:2012, *Railway applications — Gauges — Part 2: Rolling stock gauge*

EN 50119, *Railway applications — Fixed installations — Electric traction overhead contact lines*

EN 50367, *Railway applications — Current collection systems — Technical criteria for the interaction between pantograph and overhead line (to achieve free access)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1 structure gauge
defines the space, relative to the track used called the reference track, to be cleared of all objects or structures and relative to the traffic on adjacent tracks in order to permit safe operation on this reference track.

Note 1 to entry: The structure gauge is defined on the basis of the reference profile by applying the associated rules.

Three types of structure gauge are defined as follows:

3.1.1 structure verification limit gauge
space not to be encroached upon at any time which sets the limit for normal operation

Note 1 to entry: This is used to ensure that structures allow free passage It is essential that no structure enters this at any time.

3.1.2 structure installation limit gauge
space not to be encroached upon taking into account a maintenance allowance

Note 1 to entry: This is used to define the structure installation limit. It is essential that no structure shall be installed if free passage is desired following normal maintenance operations.